
СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	5
Глава 1. Корея: на перекрестке культур и влияний	
Сложная история в кратком изложении.	15
Источники мифа.....	28
Глава 2. От лишних светил до первых правителей: устройство мира в мифе	
Небесный владыка и его дети	39
Потомки медведицы и сына Небес	53
Глава 3. Божественное и человеческое. От мифа до сказки	
Летающие воины и плачущие звезды.....	69
Идеал женщины	80
О глупости и благодарности	100
Жадность, доброта и крестьянская смекалка.....	111
Глава 4. Основы миропорядка	
Привести Вселенную в систему!.....	129
Нет предела совершенству.....	135

Содержание

Мир цветов и деревьев	143
Рука судьбы	153
Глава 5. Духи: плохие, хорошие... всякие!	
«Одухотворенный» мир	161
Призрак Аран	168
Как духи подсказки давали	172
Глава 6. Драконы и их родня	
От имуги до Ёнсина... или наоборот	181
Морской дракон и злая волшебница	189
Глава 7. Животные – простые и волшебные	
Лев из воды и крылатый конь.....	197
Лисьи штучки	205
Глупый тигр и умная лягушка.....	214
Ласточки и удивительные тыквы.....	221
Самоотверженная голубка.....	232
Почему воробьи не бегают, а прыгают?.....	235
Заключение.....	238

ВВЕДЕНИЕ

Корейская мифология — явление не очень известное в мире и до сих пор не слишком хорошо изученное. В отличие, скажем, от мифологии древнегреческой — хотя и в последней тоже имеется немало белых пятен. Причин у этого много. Начнем с того, что Корея — как и многие другие цивилизации Дальнего Востока — долгое время существовала изолированно и мало контактировала с иными государствами, не считая тех, что расположены поблизости. Находясь на перекрестке культур, торговых путей, военных притязаний других стран, корейская культура впитывала в себя элементы культуры соседей, в то же время оставаясь достаточно самобытной. Поэтому в корейских мифах и сказках встречаются сюжеты, практически полностью дублирующие, например, китайские и японские. И иногда мы уже не можем с уверенностью судить о том, где заканчивается собственно аутентичная корейская мифология и начинается заимствованная. Кроме того, отдельные мифы могут существовать в различных интерпретациях — более раннего либо более позднего времени. А еще существуют местные варианты одних и тех же мифов и легенд!

Оставим ненадолго повествование об особенностях корейской мифологии и разберемся с тем, что такое, собственно, миф и чем он отличается от религии или сказки. Ведь часто приходится слышать что-то наподобие: «Миф — это такая сказка про богов и героев». А это не совсем верно.



Традиционные корейские постройки внешне напоминают японские и китайские

Мифы — независимо от того, корейские они, греческие, славянские или японские, — рождались в глубокой древности, раньше, чем религиозные представления, и раньше, чем сказки. Корни их лежат во временах первобытного общества. Человек тогда не мог объяснить себе многие явления природы — грозу, наводнение, приливы и отливы, движение солнца по небу. И в итоге возникали мифы, разъясняющие явления природы. Силы, олицетворяющие гром, молнию, морскую стихию, человек представлял себе в виде могущественных существ, схожих внешне с людьми, но значительно более могущественных и — что важно — бессмертных. В наших переводах мифов этих существ обычно называют богами, что не совсем верно, потому как мы не всегда точно зна-

ем, как их называли древние люди. А перевод «боги» вносит путаницу, ставя знак равенства между мифами и религиозными представлениями. Но это все же разные вещи.

Мифологические «боги» (мы тоже будем пользоваться этим определением, чтобы не усугублять непонимание) всемогущи, сильны, вольны наказывать человека за неправильное поведение и награждать за положительные поступки. Но при этом они, даже имея постоянную «прописку» на небесах (на горе Олимп, в потустороннем мире и так далее), могут в любой момент общаться с людьми, иногда — помогать им в битвах, сидеть с ними за одним столом и даже иметь общих детей! Да, боги обладают бессмертием, но не всегда властны распоряжаться ресурсами мира по своему усмотрению. Интересно, что в большинстве мифологических систем божества не в силах противиться воле судьбы — например, у древних греков ее представляли три богини-мойры, решения которых не мог оспорить даже сам Зевс.

Миф шире, чем религиозное представление. Миф — это целостная картина мира, которая включает в себя и теории о происхождении стихий, земли и неба, и истории о природных силах-божествах; она рассказывает нам о рождении богов, героев и людей, о появлении растений и животных, о том, какими нормами и правилами должны руководствоваться люди.

Позднее на смену мифу приходит религия. И если в мифологической системе мира боги живут рядом с людьми и постоянно взаимодействуют с ними, то

в религиозной божество уже находится неизмеримо выше, чем человек. И общение богов (или бога) с людьми в основном осуществляется через избранных личностей — например, пророков. Если с древними языческими богами можно было договориться, принести им жертвы или умилоствить каким-то иным способом, то теперь, чтобы избежать божьего гнева, требуется исполнять жесткие правила — догмы и каноны.

ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ

Миф влиял на религиозные представления не только в рамках конкретной культуры, но и в глобальном смысле. Например, во многих мифологических системах были истории об умирающем и воскресающем божестве. Есть версия, что подобные мифы стали основой для некоторых мировых религий — скажем, христианства.

Конечно, ни в одной культуре мира не было такого, чтобы миф сменился религиозными представлениями за один-два дня. Это длительный процесс, на осуществление которого подчас уходили столетия. Более того, мифология и религия некоторое время вполне могли существовать параллельно, а мифологические истории становились основой для религиозного культа и наоборот. Например, после проникновения буддизма из Индии в Японию, Китай и Корею в местных мифах появляются истории о монахах, паломниках и монастырях, перемешанные с преданиями о древних местных богах.

Ну а потом на смену мифологическому и религиозному сознанию приходит философское, основанное на рассуждении и изучении, но это уже более поздняя история.

Нам осталось разобраться со сказкой. В чем ее отличие от мифа и религии? Прежде всего в том, что сказка создается для развлечения. Если миф и религиозное предание воспринимались людьми как истина (первый — как объяснение законов мироздания, второе — как закон, данный свыше), то сказка изначально существует как выдумка. Правда, никто не отрицает ее воспитательный и назидательный потенциал. «Сказка ложь, да в ней намек...» — помните?

Но и здесь тоже существует преемственность. Некоторые сказки основывались на мифологических сюжетах. Например, всевозможные истории о том, как герой или героиня должны выполнить несколько заданий ради достижения какой-то цели, встречаются и в мифах, и в сказках. А всевозможные говорящие деревья, животные, ветер или огонь, которые могут выступать на стороне персонажа сказки, — что это, как не наследие мифа, обожествляющего и «очеловечивающего» природу?

Есть версия, что сказочные сюжеты, в которых герой проходит всевозможные испытания, — это отражение древнейших обрядов инициации, посвящения. Например, когда мальчик становится взрослым мужчиной, удачно пройдя испытания на охоте.



Представитель корейской знати. Фото 1910 г.

В этой книге мы по мере необходимости будем обращаться и к мифам, и к религии, и к сказке. Тем более что в корейской культуре, с большим уважением относящейся к прошлому, их «переплетение» выражено

очень явственно. А еще — по устоявшейся традиции будем называть мифологические высшие силы богами, хотя, как мы выяснили выше, это все же не совсем верно.

Вернемся к корейской мифологии. Помимо уже перечисленных причин, сложности в ее изучении объясняются затейливой историей корейской письменности. Например, для записи корейского языка ныне используется письменность, сложившаяся около XV столетия. В Южной Корее к ней добавляются адаптированные китайские иероглифы-ханча. А еще на протяжении нескольких веков корейцы пользовались письмом, которое представляло собой нечто среднее между традиционными корейскими и «привозными» китайскими иероглифами. Чем больше неожиданных поворотов и искусственных изменений было в истории языка — тем сложнее восстанавливать смысл древнейших документов, а значит — и сказочно-мифологическое наследие. Не говоря уже о том, что иероглифическая письменность представляла большую трудность для европейцев. Греческие и римские мифы в этом случае оказались в более выигрышной ситуации!

Ну и, конечно, сама история Кореи, в которой были периоды иноземного владычества, феодальной раздробленности, междоусобных войн... Все это оказало влияние на сохранность мифов, которые подчас приходится восстанавливать по крупицам. Поэтому отдельные сюжеты могут производить впечатление взявшихся из ниоткуда и оборвавшихся на самом интересном месте.

Введение

Наиболее неоднозначной судьба корейского государства, пожалуй, была в XX столетии. С 1910 по 1945 год Корея являлась японской колонией, некоторое время часть государства контролировалась Соединенными Штатами Америки и частично СССР, а еще через несколько лет произошел раскол на два государства — Северную и Южную Корею. Впрочем, столь недавние в масштабах истории события уже никак не изменили давно сложившиеся древние мифы, разве что в последних интерпретациях сказок и легенд прослеживается европейско-американское влияние. А вот на государственную символику, истоки которой — в глубокой древности, все эти политические передраги повлияли очень сильно! Как и на современное корейское искусство. Мы для удобства будем говорить о Корее в целом, чтобы не запутать читателя, так как большинство легенд и сказок, не говоря уже о мифах, все же родились много столетий назад.

Итак, предлагаем начать путешествие в мир корейских мифов, преданий и сказок. Может ли в них найти что-то важное для себя человек XXI века? Безусловно. Хотя бы потому, что они представляют собой целый пласт древней культуры — причем не только корейской, с учетом влияния других цивилизаций. А называть себя образованным человеком без представления о вкладе разных народов в мировую культуру как минимум самонадеянно.

ГЛАВА 1

КОРЕЯ:
НА ПЕРЕКРЕСТКЕ
КУЛЬТУР
И ВЛИЯНИЙ

СЛОЖНАЯ ИСТОРИЯ В КРАТКОМ ИЗЛОЖЕНИИ

Для понимания корейской мифологии и корейской культуры в целом необходимо кратко познакомиться с историей этого государства и с тем, какие источники сохранили для нас сведения о древних мифах и легендах.

Данные археологии свидетельствуют, что Корейский полуостров был заселен людьми вида «человек разумный» около 40 тысяч лет назад. Ничем особенным быт древних людей, живших на территории Кореи, не отличался — охота, собирательство, довольно примитивные жилища.

В древних письменных источниках упоминаются государства наподобие Хвангука, которые якобы существовали в это время, но исторические изыскания показывают, что государства эти либо имеют легендарный характер, либо возникли позднее.

Мифы утверждают, что самое первое государство в Корее (которое сейчас называют еще Древний Чосон или Кочосон) было основано внуком Небесного владыки Тангуном в 2333 году до нашей эры. Но эта дата, скорее всего, также является легендарной. Более правдоподобно выглядят даты IV–III века до нашей эры: в это время появляются упоминания о Древнем Чосоне как едином государстве в заслуживающих доверия исторических хрониках. До того, вероятно, Древний Чосон был чем-то вроде отдельных городов-государств или племенных союзов. Около 108 года до

нашей эры Древний Чосон подчинился китайской империи Хань. В Китае в это время наблюдался расцвет даосизма и конфуцианства, и благодаря китайцам эти религиозно-философские системы начинают проникать на землю Кореи и оказывать значительное влияние на ее культуру.

Даосизм полностью сформировался только во втором столетии до нашей эры, но основные его положения, конечно, имели место в Китае значительно раньше.

КТО ОСНОВАТЕЛЬ?

Основателем даосизма часто называют полупоупендарного китайского правителя — Желтого императора Хуан-Ди. Он же почитается как первоупредок всех китайцев. Но чаще традиция дао, что в переводе означает «путь», связывается с именем Лао-Цзы, мудреца, жившего в VI–V веках до нашей эры.

Основа даосизма — учение о дао, представляющем собой основной закон мироздания. Дао — это часть всего сущего, то, что помогает существовать миру и определяет законы бытия. Для того чтобы соответствовать дао, человек должен стремиться к идеалу — высокому духовному и нравственному состоянию, далекому от жадности, злобы, агрессивного вмешательства в окружающий мир. Законы, по которым существуют вселенная и человек, — одни и те же.

Желтый император
Хуан-Ди. Изображение
из книги «Очерки китайской
истории». 1914 г.

Существование «автора» даосизма — Лао-Цзы — ставится историками под сомнение, как и существование основателей многих других религиозно-философских течений. Либо это мог быть собирательный образ сразу нескольких проповедников нового учения. Именно с даосизмом обычно связывается концепция «инь и ян», единства и борьбы противоположностей: солнце и тьма, день и ночь, добро и зло, земля и небо. Но вполне возможно, что ее происхождение — значительно более древнее. Инь и ян — едины и неделимы, их единство предопределяет гармонию и в то же время изменчивость мира. Инь — женское начало, ян — мужское. Инь — земля, ян — небо, инь — луна, ян — солнце, инь — покой, ян — движение. Одно начало никогда не сможет победить другое, да в принципе и не должно это делать, ведь черное не может существовать без белого, а лето — без зимы. Впрочем, к теории инь и ян мы еще вернемся, когда будем говорить о корейской системе мира и понятиях о гармонии.

В определенной степени оппозицией даосизму выступало конфуцианство, формировавшееся примерно в то же самое время благодаря мыслителю Конфуцию (VI–V в. до н. э.). Оно объединяет в себе черты религии, философии, этического учения. Основа конфуцианства — правила взаимоотношений правителя и подданных, основанные на моральном законе и до-